

## ARABAKO FORU ALDUNDIA

## DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

## Administrazio Xedapenak

## Diputatuen Kontseiluaren Foru Dekretuak

## FORU ADMINISTRAZIOAREN SAILA

1147

**11/2009 FORU DEKRETUA**, otsailaren 10eko Diputatuen Kontseiluarena. Honen bidez, arautu egiten da Arabako Foru Aldundiak, bere eskumenen barruan, tratatu beharreko izaera pertsonaleko datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubidez baliatzeko prozedura.

Espainiako 1978ko Konstituzioaren 18.4 artikulua ondokoa xedatzen du: "Legeak mugatuko du informatikaren erabilera, eta hala herritarrei bermatuko beren ohorea, norberaren nahiz familiaren intimitatea eta eskubideen baliatze betea".

Horiek horrela, pertsonen datuak erabiltzeak dakarren arriskua dela eta, datu horiek babesteko eskubide berezi bat onartu da, Konstituzio Auzitegiaren 292/2000 epaiak baieztatu zuenez.

Datu Pertsonalen Babesari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedatzen ditu erakunde publiko zein pribatuek pertsonen datuak erabiltzean bete beharreko irizpideak eta pertsona horiek alor horretan dituzten oinarriko eskubideak. Funtsezko eskubide hori datuen trataera ez automatizatuei ere aplikatzen zaie, pertsonen datuen trataera eta datu horien zirkulazio librea dela-eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Legebiltzarraren eta Kontseiluaren 95/46 Zuzentarauarekin bat etorri.

Pertsonen datuak babesteari buruzko funtsezko eskubide hori nork bere datuak edukitzean eta kontrolatzean datza; hau da, eskubide horiek ahalmena ematen dio norbanakoari erabakitzeke datu horiek nork eta zertarako erabili ahal dituen, bai eta datu horiek edukitzea eta erabiltzea debekatzeko ere.

Datuak Babesteko Espainiako Agentziaren 1/1998 Instrukzioak datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eskubideei buruzko betebeharrak eta printzipioak garatzen ditu. Eskubide horiek dira, hain zuzen ere, pertsonen datuak babesteko ardatz nagusi.

Horri jarraiki, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearen 8.2 artikulua ondokoa xedatzen du: "Aurreko zenbakian zehazturiko eskubideak erabiltzeko prozedura administrazio, erakunde edo korporazio bakoitzak arautuko du, erregelamendu bidez, lege hau bete behar duten beren fitxategietarako".

Abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretuaren III. tituluak, pertsona interesdunen eskubideak egikaritzea dela eta, DBLOn xedatutakoa garatzen du.

Arabako Foru Aldundiak, datuen jabeen eskubideak bermatze aldera, prozedura bana abiarazi du foru administrazioak erabiltzen dituen datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubidea egikaritu ahal izateko.

Arabako Foru Aldundiaren Segurtasun Agirian jasotzen dira prozedura horiek. Agiri horrek, esan bezala, foru administrazioan ezarritako segurtasun araudia jasotzen du; eta datu pertsonalen segurtasuna bermatzea eta datu horiek aldatzea, galtzea, erabiltzea edo baimenik ez duenen batek horiek ikusi ahal izatea saihestea du helburu.

## Disposiciones Administrativas

## Decretos Forales del Consejo de Diputados

## DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN FORAL

1147

**DECRETO FORAL 11/2009**, del Consejo de Diputados de 10 de febrero, que regula el procedimiento para el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición al tratamiento de datos de carácter personal que son objeto de tratamiento por la Diputación Foral en el ejercicio de sus competencias.

La Constitución de 1978, obliga a los poderes públicos a limitar el uso de la informática para garantizar el honor y la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el pleno ejercicio de los derechos (Art. 18.4 CE).

En este sentido, frente al riesgo que suponen los tratamientos de datos personales, se ha reconocido un derecho específico de protección de estos datos, como ha afirmado la Sentencia del Tribunal Constitucional 292/2000.

La Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, establece los principios y derechos básicos de las personas en relación al tratamiento que se haga de sus datos de carácter personal por parte de entidades públicas y privadas, extendiendo este derecho fundamental a los tratamientos de datos no automatizados, en consonancia con la Directiva 95/46 del Parlamento y el Consejo relativa a la protección de las personas físicas con respecto al tratamiento de los datos personales y a la libre circulación de esos datos.

Este derecho fundamental a la protección de datos personales se define como el derecho de disposición y control sobre los datos relativos al propio individuo, que faculta a la persona a decidir sobre quién posee esos datos y para qué los va a usar, pudiendo oponerse a su posesión o utilización.

La Instrucción 1/1998, de la Agencia Española de Protección de Datos, desarrolla los requisitos y principios relativos al ejercicio de los derechos de acceso, rectificación y cancelación. Dichos derechos se configuran como uno de los ejes fundamentales sobre los que se articula la protección de los datos personales.

En esta línea, la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos establece, en su artículo 8.2, que "cada administración, institución o corporación regulará reglamentariamente el procedimiento para el ejercicio de los derechos señalados en el apartado 1 del mismo artículo, en relación con los ficheros de su titularidad a los que es de aplicación esta ley".

El Real Decreto 1720/2007 de 21 de diciembre viene a desarrollar, a lo largo del articulado del título III, lo establecido en la LOPD en referencia al ejercicio de los derechos de las personas interesadas.

La Diputación Foral de Álava, en el desarrollo de su permanente compromiso de garantizar los derechos de las personas titulares de los datos, ha establecido sendos procedimientos para ejercitar su derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición en relación a los datos de carácter personal que son objeto de tratamiento por esta administración foral.

Dichos procedimientos se incluyen en el Documento de Seguridad de la Diputación Foral de Álava, documento que recoge la normativa de seguridad implantada en esta administración con el fin de garantizar la seguridad de los datos de carácter personal y evitar su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado.

Araudi horrek datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eta horien aurka egiteko prozedurak arautzen ditu, beren datuak direla-eta Arabako Foru Aldundiari egin diezazkieten galderak egoki erantzuteko herritarrei.

Horregatik, Foru Administrazioaren Saileko foru diputatuak proposatuta eta Diputatuen Kontseiluak gaur egindako bileran gaia aztertu ondoren, hauxe

#### XEDATU DUT:

BAKARRA: Arabako Foru Aldundiaren fitxategiak direla eta, datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatzeko prozedurari buruzko araudia onartzea. Fitxategi horiek eranskinean jasotzen dira.

#### AZKEN XEDAPENA

Dekretu honek Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du indarra.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko otsailaren 10a.– Diputatu nagusia, XABIER AGIRRE LÓPEZ.– Foru Administrazioaren Saileko foru diputatua, CLAUDIO RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ.– Zerbitzu Orokorren zuzendaria, LUIS LATORRE MURGA.

#### Eranskina

#### LEHENENGO TITULUA HERRITARREN ESKUBIDEAK

##### **1. artikulua.- Datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideak.**

Arabako Foru Aldundiak bermatu egingo die herritarrei beren datu pertsonaletara sartzeko eta horiek zuzentzeko, ezabatzeko eta aurkatzeko eskubidea, baldin eta horiek, eskumenak direla eta, foru administrazioaren esku badaude.

Irudi eta soinu fitxategiak erabiltzeko araudi berezirik zehaztu ez bada, horiek erabiltzeko eskubidea araudi honetan xedatutakoaren arabera egikarituko da.

##### **2. artikulua.- Erregistro Orokorreko Herritarrak Atenditzeko Bulegoa.**

Herritarren eskariei zuzen eta eraginkor erantzuteko, Arabako Foru Aldundiak herritarrak atenditzeko bulego bana du Erregistro Orokorrek lurraldean barrena dituen ordezkartzetan. Bulego horien bidez Arabako Foru Aldundiak bermatu egingo die herritarrei beren datu pertsonaletara sartzeko eta horiek zuzentzeko, ezabatzeko eta aurkatzeko eskubidea, baldin eta horiek, eskumenak direla eta, foru administrazioaren esku badaude. Horretarako, eskaerak zentralizatu eta izapidetu egingo ditu.

##### **3. Artikulua.- Zertarako eskubidea.**

Datuen jabeak berari buruz Arabako Foru Aldundiak dituen datuak eskatzeko eta lortzeko eskubidea du. Era berean, Arabako Foru Aldundiak berari buruz dituen datuak oker badaude edo osagabeak, ez-zuzenak edo gehiegizkoak badira, zuzentzeko edo deuseztatzeko eska dezake.

Datu pertsonalen jabearen baimena beharrezkoa ez bada edo datu horiek zuzenak eta zehatzak badira, jabe horrek haiek tratatzea uka dezake, baldin eta egoera pertsonala dela-eta oinarri sendoko zergati zilegiak badaude eta legeren batek aurkakoa esaten ez badu.

##### **4. artikulua.- Argibideak.**

Arabako Foru Aldundiak neurriak hartuko ditu datu pertsonalak erabiltzeko eskubidea duten langile guztiek interesdunei argibideak eman ahal izan diezazkieten datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko eta deuseztatzeko eta horien aurka egiteko prozedurari buruz.

El presente Reglamento regula los procedimientos para el ejercicio por las personas interesadas de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, con el objetivo último de proporcionar a la ciudadanía una respuesta efectiva a las demandas que, sobre sus datos de carácter personal, pueden plantear a la Diputación Foral de Álava.

En su virtud, a propuesta del Diputado Foral de Administración Foral, previa deliberación del Consejo de Diputados en sesión celebrada el día de hoy,

#### DISPONGO:

ÚNICO: Aprobar el reglamento por el que se regula el procedimiento para el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, en relación con los ficheros titularidad de la Diputación Foral de Álava, que figura como Anexo.

#### DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava.

Vitoria-Gasteiz, a 10 de febrero de 2009.– El Diputado General, XABIER AGIRRE LÓPEZ.– El Diputado de Administración Foral, CLAUDIO RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ.– El Director de Servicios Generales, LUIS LATORRE MURGA.

#### Anexo

#### TÍTULO PRIMERO DE LOS DERECHOS DE LA CIUDADANÍA

##### **Artículo 1.- Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición.**

La Diputación Foral de Álava garantiza a la ciudadanía su derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición en relación a los datos de carácter personal que son objeto de tratamiento por parte de esta administración foral en el ejercicio de sus competencias.

Los derechos previstos en este reglamento se ejercerán de la forma en él prevista en relación con los ficheros de imágenes y/o sonidos para los que no haya previsto un sistema legal de ejercicio específico de los mismos.

##### **Artículo 2.- La Oficina de Atención Ciudadana del Registro General.**

Para dar respuesta correcta y eficaz a las demandas de la ciudadanía, la Diputación Foral de Álava cuenta con Oficinas de Atención Ciudadana en las distintas delegaciones de Registro dispersas por la provincia, cuya función es garantizar a la ciudadanía el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en relación a sus datos de carácter personal que obren en poder de la Diputación Foral de Álava, centralizando la recepción y tramitación de solicitudes de ejercicio de los mismos.

##### **Artículo 3.- Alcance.**

La persona titular de los datos tiene derecho a solicitar y obtener información de sus datos de carácter personal objeto de tratamiento por la Diputación Foral de Álava. Igualmente, podrá solicitar la rectificación o cancelación de los mismos en el supuesto de que los datos de carácter personal sean inexactos o incompletos, inadecuados o excesivos.

En los casos en que no sea necesario el consentimiento de la persona titular de los datos de carácter personal o estos no sean erróneos o inexactos, dicho titular podrá negarse a su tratamiento, siempre que una ley no disponga lo contrario, cuando existan motivos fundados y legítimos relativos a una concreta situación personal.

##### **Artículo 4.- Información.**

La Diputación Foral de Álava adoptará las medidas oportunas para garantizar que todas las personas de su organización con acceso a datos de carácter personal puedan informar a las personas interesadas acerca del procedimiento que deben seguir para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición.

**BIGARREN TITULUA  
DATUETARA SARTZEKO, HORIEK ZUZENTZEKO  
ETA DEUSEZTATZEKO ETA HORIEN AURKA EGITEKO ESKUBIDEAK  
EGIKARITZEA**

**I. KAPITULUA  
XEDAPEN OROKORRAK**

**5. artikulua.- Eskubide independenteak.**

Izaera pertsonaleko datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, ezabatzeko eta horien aurka egiteko eskubideak independenteak dira; beraz, batzuek ala besteez baliatzeko, ez dago aurretik eskubide jakin batez baliatu beharra.

**6. Artikulua.- Doakotasuna.**

Arabako Foru Aldundiak tratatu beharreko izaera pertsonaleko datuen titularra datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatu daiteke, eta horregatik ez diote zertan kontraprestaziorik eskatu.

**7. artikulua. Subjektu legitimatuak.**

Arabako Foru Aldundiak edo, hala badagokio, bere legezko edo borondatezko ordezkariak tratatu beharreko izaera pertsonaleko datuen titularitatearen dutenak dute legitimazioa eskubide horietaz baliatzeko.

**8. artikulua.- Identifikazioa.**

Eskubide horiek guztiz pertsonalak dira eta eragindako pertsona baliatuko da horiez, zeinari Arabako Foru Aldundiko Erregistro Orokorreko Herritarrek Atenditzeko Bulegoek bere nortasuna egiaztatze eskatuko dioten.

Interesdunaren NANaren edo agiri baliokidearen kopia aurkeztuta egiaztatuko da nortasuna. NANaren ordezkari legez baliaduna den beste identifikazio bideren bat aurkeztu ahal izango da.

Interesdunaz gain, bere legezko ordezkariak duena ere arautzearen xede diren eskubideez baliatu ahal izango da, interesduna ezindua edo adingabea bada. Hala izanez gero, egiaztatu egin beharko du.

Interesdunak pertsona bat izendatu ahal izango du, borondatezko ordezkari jarduteko, eskubideez baliatu dadin. Edonola ere, borondatez jarduteko ordezkariak duenak egiaztatu egin beharko du ordezkariaren nortasuna eta ordezkariak emandako ordezkariak.

Ordezkaritza zuzenbidean baliaduna den edo hura modu sinetsu garran jasoarazten duen bide baten bitartez frogatu behar da, edo bestela interesdunak adierazpena egin behar du bertaratuta.

**9. artikulua.- Eskubideez baliatzeko eskaera.**

Izaera pertsonaleko datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, deuseztatzeko eta horiei aurka egiteko eskubideez baliatu ahal izateko Arabako Foru Aldundiari egin beharko zaio eskaera, eta hauexek jaso behar izango dira:

- Interesdunaren izen-abizenak; nortasun agiri nazionalaren, pasaportearen edo identifikatzeko balio duen edozein agiriren fotokopia eta, hala badagokio, ordezkariaren agirien fotokopiak, bestela, tresna elektronikoko baliokideak; halaber, ordezkariak hori egiaztatzen duen agiria edo tresna elektronikoa. Eragindako pertsona identifikatzeko izenpe elektronikoa erabiltzen bada, ez da zertan NANaren edo agiri baliokidearen fotokopiarik aurkeztu behar izango.

- Zer eskatzen den.
- Jakinarazpenetarako helbidea, data eta eskatzailearen izenpea.

- Eskatzen dena egiaztatzeko agiriak, hala behar izanez gero.
- Eskaera bidali eta jaso dela egiaztatzeko edozein bide erabili ahal izango du interesdunak.

Fitxategiek irudiak eta soinuak badituzte, interesdunaren argazki bat edo hainbat argazki erantsiko dira identifikatzeko, eta argazkiak hobe gorputz guztikoak badira, betiere aurpegia agerian dela. Gainera, irudia noiz eta non grabatu zen adierazi beharko da.

**TÍTULO SEGUNDO  
EJERCICIO DE LOS DERECHOS DE ACCESO,  
RECTIFICACIÓN, CANCELACIÓN  
Y OPOSICIÓN**

**CAPÍTULO I  
DISPOSICIONES GENERALES**

**Artículo 5.- Derechos independientes.**

Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en relación a los datos de carácter personal se configuran como derechos independientes, por lo que no se entenderá que el ejercicio de ninguno de ellos sea requisito previo para el ejercicio de otro.

**Artículo 6.- Gratuidad.**

La persona titular de los datos de carácter personal objeto de tratamiento por la Diputación Foral de Álava podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición sin que se le exija contraprestación alguna.

**Artículo 7.- Sujetos legitimados.**

Las personas legitimadas para ejercitar estos derechos son las que ostentan la titularidad de los datos de carácter personal objeto de tratamiento por la Diputación Foral de Álava o, en su caso, su representación legal o voluntaria.

**Artículo 8.- Identificación.**

Al tratarse de derechos personalísimos, serán ejercidos por la persona afectada, que será requerida por las Oficinas de Atención Ciudadana del Registro General de la Diputación Foral de Álava para acreditar su identidad.

La identificación deberá constar claramente acreditada mediante copia de DNI o de documento equivalente de la persona interesada. El DNI podrá ser sustituido por cualquier otro medio de identificación válido en derecho.

Aparte de la persona interesada, podrá ejercitar los derechos objeto de regulación, la persona que ostenta la representación legal de aquélla, en los casos de incapacidad o minoría de edad, en cuyo caso, será necesario que acredite tal condición.

La persona interesada podrá designar expresamente para el ejercicio del derecho a una persona para que actúe como representación voluntaria. En todo caso, la persona que ostente tal representación deberá acreditar la identidad de la persona representada y la representación concedida por ésta.

Podrá acreditarse la representación por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal de la persona interesada.

**Artículo 9.- Solicitud de ejercicio de los derechos.**

El ejercicio de los derechos acceso, rectificación, cancelación y oposición en relación a los datos de carácter personal se ejercen mediante solicitud dirigida a la Diputación Foral de Álava, que contendrá:

- Nombre y apellidos de la persona interesada; fotocopia de su documento nacional de identidad, o de su pasaporte u otro documento válido que lo identifique y, en su caso, de la persona que lo represente, o instrumentos electrónicos equivalentes; así como el documento o instrumento electrónico acreditativo de tal representación. La utilización de firma electrónica identificativa de la persona afectada eximirá de la presentación de las fotocopias del DNI o documento equivalente.

- Petición en que se concreta la solicitud.
- Domicilio a efectos de notificaciones, fecha y firma de la persona solicitante.

- Documentos acreditativos de la petición que formula, en su caso.
- La persona interesada podrá utilizar cualquier medio que permita acreditar el envío y la recepción de la solicitud.

En el supuesto de ficheros de imágenes y sonidos se añadirá que conste la identificación mediante una o varias fotografías de la persona interesada, preferentemente de cuerpo entero, y, en todo caso, de cara, así como el día, hora y lugar en que presumiblemente fue grabada la imagen.

Eskaeran argi eta garbi adierazi beharko da grabazioak entzun nahi direla.

**10 artikulua.- Erantzuteko betebeharra eta froga zama.**

Fitxategiaren ardura duenak erantzun egin beharko die jasotzen dituen eskaera guztiei, fitxategian eragindakoaren datu pertsonalak agertu zein ez, eta erantzuteko betebeharra bete izanaren froga gordeko du.

**11. artikulua.- Eskubideez baliatzeko eskaera zuzentzea.**

Eskaerak ez baditu zehaztutako betekizunak betetzen, Arabako Foru Aldundiak interesdunari zuzentzeko eskatuko dio, Erregistro Orokorreko Herritarrak Atenditzeko Bulegoaren bidez.

**12. artikulua.- Eskubideez baliatzeko mugak.**

1.- Aurkeztutako eskaera ezeztatu egin ahal izango da segurtasun publikoari eta hirugarrenen eskubideen babesari arriskurik eragiten bazaio, edo ikerketak egiteko premia bada, Estatuko segurtasun kidego eta indarrak tartean direla.

2.- Ukatu egingo da eskubideez baliatu ahal izatea, eragindakoa ez den pertsona batek egiten badu eskaera eta ez badu egiaztatzen interesdunaren ordezkari ari dela.

3.- Aldundi honetako foru ogasuneko fitxategien arduradun izen-datutako pertsonak, halaber, aurreko atalak aipatutako eskubideez baliatzea uka dezakete, baldin eta horrek zerga betebeharrak betetzeko administrazio egintzak egiteari oztopoak jartzen badizkio. Edonola ere, ukatu egingo da eragindako pertsona ikuskatzeko jardunen xede bada.

4.- Pertsona bati ukatu egiten bazaio, guztiz edo zati batean, aurreko ataletan jasotako eskubideez baliatzea, jakinarazi egingo dio Datuak Babesteko Euskal Agentziari, zeinak ziurtatu egin beharko baitu eskubidea ukatzea bidezkoa den ala ez.

**13. artikulua.- Datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatzeko prozedura.**

Arabako Foru Aldundiko segurtasun agiriak arautu egiten du eragindako pertsonen izaera pertsonaleko datuetara sartu, horiek zuzendu, deuseztatu eta horiei aurka egiteko eskubideez baliatzea, foru administrazio honetako fitxategiei dagokionez, agiri horretan jasotako prozeduren bidez.

**14. artikulua.- Eskubideez baliatzeko eskaera.**

Eskubide horiez baliatzeko prozedura honela hasten da: Arabako Foru Aldundiko Erregistro Orokorreko Herritarrak Atenditzeko Bulegoetan emandako eskaera aurkeztuta edo Arabako Foru Aldundiko web atariaren bidez.

Datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatu ahal izateko, eskaera egin behar dio aldundiari datuen titularrak, bere legezko ordezkariak duenak (datuen titularrak adingabea edo ezindua bada) edo berriaz borondatezko ordezkari izendatutako pertsonak (datuen titularrak ordezkatzeko ahalmen berezia eman badu).

Interesduna identifikatzea eta berarekin harremanetan jartzea, jakinarazpenetarako, bermatuko duen edozein bide erabilita eskatuko da eskubideaz baliatu ahal izatea. Horretarako, araudi honen 9. artikuluan zehazten da eskaeraren edukia.

Eskaerak ez baditu datu horiek jasotzen edo orokorregia bada tratamendua ez duelako identifikatzen, Arabako Foru Aldundiko Erregistro Orokorreko Herritarrak Atenditzeko Bulegoetako langileek eskatu egingo diote eskatzaileari forma hutsak zuzentzeko edota zein fitxategitarako erabili nahi duen bere eskubidea adierazteko.

La solicitud debe contener de forma clara la pretensión de acceder a las grabaciones.

**Artículo 10.- Deber de respuesta y carga de la prueba.**

La persona responsable del fichero deberá contestar la solicitud que se le dirija en todo caso, con independencia de que figuren o no datos personales del afectado en sus ficheros y guardará la prueba o evidencia del cumplimiento del deber de respuesta, debiendo conservar la acreditación del cumplimiento del mencionado deber.

**Artículo 11.- Subsanción de la solicitud de ejercicio de los derechos.**

En el caso de que la solicitud no reúna los requisitos especificados, la Diputación Foral de Álava, a través de sus Oficinas de Atención Ciudadana del Registro General, solicitará la subsanción de los mismos a la persona interesada.

**Artículo 12.- Límites al ejercicio de los derechos.**

1.- Se podrá denegar la solicitud presentada en función de los peligros que pudieran derivarse para la seguridad pública, la protección de los derechos de terceros o las necesidades de las investigaciones que se estén realizando en los supuestos en que intervengan las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

2.- Los derechos serán denegados cuando la solicitud sea formulada por persona distinta de la afectada y no se acredite que la misma actúa en su representación.

3.- Las personas designadas como responsables de ficheros de la Hacienda Foral de esta Diputación podrán, igualmente, denegar el ejercicio de los derechos a que se refiere el apartado anterior cuando el mismo obstaculice las actuaciones administrativas tendientes a asegurar el cumplimiento de las obligaciones tributarias y, en todo caso, cuando la persona afectada esté siendo objeto de actuaciones inspectoras.

4.- La persona afectada a la que se le deniegue, total o parcialmente, el ejercicio de sus derechos mencionados en los apartados anteriores podrá ponerlo en conocimiento de la Agencia Vasca de Protección de Datos, quien deberá asegurarse de la procedencia o improcedencia de la denegación.

**Artículo 13.- Procedimiento de ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición.**

El Documento de Seguridad de la Diputación Foral de Álava regula el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición al tratamiento de los datos de carácter personal de las personas afectadas respecto a los ficheros de esta administración foral, mediante los procedimientos incluidos en dicho documento.

**Artículo 14.- Solicitud de ejercicio de derechos.**

El procedimiento de ejercicio de estos derechos se inicia con la recepción de la solicitud que facilitada en las Oficinas de Atención al Público del Registro General de la Diputación Foral de Álava o a través del Portal Web de la Diputación Foral de Álava.

Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se ejercitan mediante las correspondientes solicitudes realizadas por la persona titular de los datos a la Diputación, por la persona que ostenta su representación legal (si la persona titular de los datos es menor de edad o incapaz) o por la persona expresamente designada como representante voluntaria (si la persona titular de los datos ha proporcionado un poder específico de representación).

La solicitud del derecho será formulada por cualquier medio que garantice la identificación de la persona interesada y la posterior comunicación con ésta para la notificación. A estos efectos, el contenido de la solicitud se detalla en el Art. 9 de este Reglamento.

Si la solicitud no contuviera estos extremos, o fuese demasiado genérica por no identificar el tratamiento al que se refiere, el personal de las Oficinas de Atención al Público del Registro General de la Diputación Foral de Álava emplazará a la persona solicitante para que corrija las deficiencias formales y/o indique específicamente sobre qué ficheros desea ejercer su derecho.

**15. artikulua.- Izaera pertsonaleko datuen aurka egin eta deuseztatzeko eskubideez baliatzeko eskaerak.**

Izaera pertsonaleko datuak zuzenak ez badira, osatuta ez badaude, egokiak ez badira edo gehiegizkoak, zuzentzeko edo deuseztatzeko eskatu ahal izango dio eragindako pertsonak Arabako Foru Aldundiari.

Zuzentzeko eskubideaz baliatu nahi izanez gero, zein datu dagoen gaizki eta zer zuzendu behar den adierazi beharko du eskatzaileak, eta horrekin batera zer zuzentzea eskatzen duen jasotzen duen agiria aurkeztu beharko du, baldin eta zuzenketak egin ahal izateko interesdunak baimena eman behar badu.

Deuseztatzeko eskubideaz baliatu nahi izanez gero, emandako baimena baliogabetzen duen adierazi beharko du interesdunak, hala egin behar izanez gero. Halaber, daturen bat oker badago, datua oker dagoela justifikatu beharko du.

Interesdunak irudi eta soinuen fitxategietako datuak deuseztatzeko eskatu ahal izango dio datuok xedapen honen arabera kudeatu eta zaintzen dituen agintariari, baldin eta arautegi honetako 22. artikulua, izaera pertsonaleko datuak deuseztatzeko eskubidea arautzen duenak, jasotako kasuren bat bada tarteko.

**16. artikulua.- Izaera pertsonaleko datuen tratamenduari aurka egiteko eskubideaz baliatzeko eskaera.**

Aurka egiteko eskubideaz baliatzea eskatzean, interesdunak adierazi egin beharko ditu zein diren bere egoera pertsonalaren gaineko gorabehera zehatzak, zeinak oinarritzat hartzen baititu eskubide horretaz baliatzeko.

## II. KAPITULUA

IZAERA PERTSONALEKO DATUETARA SARTZEKO  
ESKUBIDEAZ BALIATZEA**17. artikulua.- Izaera pertsonaleko datuetara sartzeko eskubideaz baliatzea.**

Interesdunak aldundi honi ondoko hauek eskatzeko eskubidea izango du: tratatu diren bere datu pertsonalen informazioa, datu horien jatorria eta xedea, eta haietaz egin diren edo egiteko aurreikusten diren komunikazioak.

**18. artikulua.- Jarduteko maiztasuna.**

Eragindako pertsonak zilegizko interesik egiaztatzen ez badu, gehienez, hamabi hilabeterik behin sartzeko eskubidea izango da.

**19. artikulua.- Sartzeko eskubidea egikaritzea.**

Ebazpenak onetsiko balu, ebazpena jakinarazi eta hurrengo hamar egunen barruan sartu beharko litzateke datuetara, interesdunari jakinarazten zaion eran.

**20. artikulua.- Edukia.**

Arabako Foru Aldundiak ondokoak jakinaraziko dizkio interesdunari: fitxategietan jasotako haren oinarritzko datuak eta informatika lan edo prozesuen ondorio direnak, bai eta datuen jatorria, haien lagatzaileak eta zein erabileratarako eta helburuekin gorde zirenari buruzko adierazpena.

Informazioa, hots, datuak, ikusi ahal izango dira edo, bestela, haiei buruzko idazki, kopia, fotokopia, telekopia, posta elektronikoko edo fitxategiarekin bat datorren konfigurazioari egokitutako beste zernahi bidez lortu.

Arabako Foru Aldundiak informazio eskatzaileari eskatutako informazioa irakurtzeko eta ulertzeko moduan bidaliko dio.

**21. artikulua.- Sartzeko eskubidea egikaritzeko eskaera onestea.**

Sartzeko eskaerari buruzko ebaztia emateko, Arabako Foru Aldundiak hilabete izango du eskaera jasotzen duenetik aurrera. Epe horretan interesdunari eskaera onartzen zaion jakinaraziko zaio, bai eta berari buruzko daturik duten eta, hala izanez gero, datu horien nondik norakoa.

**Artículo 15.- Solicitudes de los derechos de rectificación y cancelación de los datos de carácter personal.**

Si los datos de carácter personal son inexactos o incompletos, inadecuados o excesivos, la persona afectada podrá solicitar de la Diputación Foral de Álava la rectificación y/o la cancelación de los mismos.

En el caso de la solicitud de ejercicio del derecho de rectificación la persona solicitante deberá indicar el dato que es erróneo y la corrección a realizar y deberá ir acompañada de la documentación justificativa de la rectificación solicitada, salvo que la misma dependa exclusivamente del consentimiento de la persona interesada.

En la solicitud de ejercicio del derecho de cancelación, la persona solicitante deberá indicar si revoca el consentimiento otorgado, en los casos en que proceda, o si se trata de un dato erróneo o inexacto, en cuyo caso deberá acompañar la documentación justificativa.

La persona interesada podrá solicitar la cancelación de los datos de ficheros de imágenes y/o sonidos en los casos del Art. 22 de este reglamento, que regula el derecho de cancelación de los datos de carácter personal, ante la autoridad responsable de su gestión y custodia en la forma prevista en esta disposición.

**Artículo 16.- Solicitud del derecho de oposición al tratamiento de datos de carácter personal.**

En la solicitud del ejercicio del derecho de oposición, la persona interesada deberá indicar los motivos relativos a su concreta situación personal en los que fundamenta el ejercicio de este derecho.

## CAPÍTULO II

EJERCICIO DEL DERECHO DE ACCESO A LOS DATOS  
DE CARÁCTER PERSONAL**Artículo 17.- Derecho de acceso a los datos de carácter personal.**

La persona afectada tendrá derecho a solicitar a esta Diputación información de sus datos de carácter personal sometidos a tratamiento, la finalidad, el origen de los datos, así como las comunicaciones realizadas o que se prevean hacer de los mismos.

**Artículo 18.- Periodicidad de ejercicio.**

Salvo que la persona afectada acredite un interés legítimo, el derecho de acceso sólo podrá ser ejercitado a intervalos no inferiores a doce meses.

**Artículo 19.- Ejercicio del derecho de acceso.**

Si la resolución fuera estimatoria, el acceso, en la forma en que se comunique a la persona interesada, se realizará dentro de los diez días siguientes a la notificación de la resolución.

**Artículo 20.- Contenido del acceso.**

La Diputación Foral de Álava facilitará a la persona interesada, sus datos de base contenidos en los ficheros accedidos y los resultantes de cualquier elaboración o proceso informático, así como el origen de los datos, las personas cesionarias de los mismos y la especificación de los concretos usos y fines para los que se almacenaron.

La información podrá obtenerse mediante mera consulta de los datos por medio de su visualización, o la indicación de los datos objeto de tratamiento mediante escrito, copia, fotokopia, tele - copia, correo electrónico o cualquier otro procedimiento adecuado a la configuración e implantación material del fichero.

La Diputación Foral de Álava facilitará la información a la persona titular de los datos en forma legible e inteligible.

**Artículo 21.- Resolución estimatoria de la solicitud de ejercicio del derecho de acceso.**

La Diputación Foral de Álava resolverá la solicitud o petición de acceso en el plazo máximo de un mes a contar desde la recepción de la solicitud, comunicando a la persona interesada, como norma general, que se le estima su solicitud e informando acreditadamente si existen o no datos de carácter personal de su titularidad, así como el contenido de los mismos.

III. KAPITULUA  
DATU PERTSONALAK ZUZENTZEKO ETA  
DEUSEZTATZEKO ETA HORIEN AURKA EGITEKO  
ESKUBIDEA BALIATZEA

**22. artikulua.- Zuzentzeko eskubidearen edukia.**

Zuzentzea Arabako Foru Aldundiaren fitxategietan dauden datu pertsonal okerrak edo osagabeak egoki jartzean datza, hau da, zuzen eta zehatz bihurtzean.

**23. artikulua.- Deuseztatzeko eskubidearen edukia.**

Deuseztatzea eskubidepeko datuak ezabatzean datza, hots, kentze fisikoan.

Lege, lege mailako arauen batek edo Arabako Foru Aldundia eta pertsona eragina lotzen dituen lege harremanak hala ezartzen dutelako ezin direnean datuak deuseztatu, ezeztatzeak datuak blokeatuko ditu, eta datuak, preskribitzen ez duten bitartean, tratatzeari darizkion erantzukizunei aurre egiteko baino ez dira erabiliko. Preskribitze hori igarota, datuak deuseztatu egingo dira.

Arrazoi teknikoak, euskarriak edo erabilitako prozedura direla eta, irudiak eta soinuak ezabatu ezin badira, haiek zaintzearen ardura dutenek distorsionatu edo blokeatu egin ahal izango dituzte, gerora erabiltezin uzte aldera.

**24. artikulua.- Izaera pertsonaleko datuen tratamenduari aurka egiteko eskubidea baliatzea.**

Arabako Foru Aldundiak norbaiten datuak erabili nahi baditu eta horretarako norbait horren baimenik behar ez badu, norbait horrek erabiltze horri aurka egin ahal izango dio, egoera pertsonala dela eta, arrazoizko zergati zilegiak direnean. Hala ere, ezin izango dio aurka egin, legeren batek aurkakoa zehazten badu.

Datu pertsonalak tratatzeari aurka egiteak foru administrazioak aurrerantzean datu horiek erabili ezina ekarriko du.

**25. artikulua.- Ebazteko epea.**

Arabako Foru Aldundiak eskaera jasotzen duenetik aurrera hamar egun izango ditu, gehienez, zuzentzeko eta deuseztatzeko eskubidea baliatzeko. Horretarako interesdunari jakinaraziko dio datu okerrak edo osagabeak zuzendu eta deuseztatu egingo direla.

Aldez aurretik datu pertsonal horiek besteren bati, pertsona zein erakunde, jakinarazi izan balitzaizkio, Arabako Foru Aldundiak pertsona edo erakunde horiei egindako zuzenketa edo deuseztatzea jakinaraziko litzaieke, horiek ere administrazioak egindakoak egin ditzaten.

Aurka egiteko eskubidea baliatzeko ere hamar egun izango dira, eskaera jasotzen denetik aurrera. Horretarako, interesdunari ebazpenaren onespena edo ezespena jakinaraziko zaio.

**26. artikulua.- Datuak zaintzea.**

Aplikagarri zaizkien arauak xedatutako epeetan zainduko dira Arabako Foru Aldundiak erabilitako datu pertsonalak, edo Arabako Foru Aldundia eta interesduna lotzen dituzten lege harremanek xedatutako epeetan.

**27. artikulua.- Deuseztatzearen desegokitasuna.**

Ez da daturik deuseztatuko legeak aurkakoa adierazten duen bitartean edo datu horiek erabiltzeko ardura duen pertsona edo erakundearen eta interesdunaren arteko lege harremanak indarrean dirauen bitartean.

CAPÍTULO III  
EJERCICIO DE LOS DERECHOS DE RECTIFICACIÓN,  
CANCELACIÓN Y OPOSICIÓN AL TRATAMIENTO DE LOS DATOS  
DE CARÁCTER PERSONAL

**Artículo 22.- Contenido y alcance del derecho de rectificación.**

La rectificación supone la corrección de aquellos datos personales que constan de forma inexacta o incompleta en un fichero titularidad de la Diputación Foral de Álava haciendo que estos sean veraces y exactos.

**Artículo 23.- Contenido y alcance del derecho de cancelación.**

La cancelación supone el borrado o supresión física de los datos sobre los que se ejercita este derecho.

Cuando no sea posible la supresión de los datos, en caso de que así lo establezca una norma con rango de Ley o se desprenda de la propia relación jurídica que vincula a la Diputación con la persona afectada por el tratamiento, la cancelación dará lugar al bloqueo de los datos, conservándose únicamente para la atención de las posibles responsabilidades derivadas de su tratamiento, durante el plazo de prescripción de éstas. Cumplido este plazo deberá procederse a la supresión.

Si no fuera posible el borrado de las imágenes y sonidos por razones técnicas o por el soporte o procedimiento utilizado, el responsable de su custodia podrá acceder a su distorsión o bloqueo en función de las disponibilidades técnicas, con el fin de impedir su uso posterior.

**Artículo 24.- Contenido y alcance del derecho de oposición al tratamiento de los datos de carácter personal.**

En los casos en que no fuera necesario el consentimiento de la persona afectada para el tratamiento de sus datos personales por parte de la Diputación Foral de Álava, la persona interesada podrá oponerse a su tratamiento cuando existan motivos fundados y legítimos relativos a su concreta situación personal, siempre que una ley no disponga lo contrario.

El efecto del derecho de oposición a un tratamiento de los datos de carácter personal es la exclusión de ese tratamiento por parte de esta administración foral.

**Artículo 25.- Plazo para resolver.**

La Diputación Foral de Álava hará efectivo el derecho de rectificación o de cancelación en el plazo máximo de diez días a contar desde la recepción de la solicitud, comunicando a la persona interesada que se procede a la rectificación o cancelación de sus datos personales que hayan resultado inexactos o incompletos.

Si los datos de carácter personal hubieran sido comunicados previamente a una tercera persona o entidad, la Diputación Foral de Álava notificará la rectificación o la cancelación efectuada a las personas o entidades a quienes se les haya comunicado los datos, para que procedan en el mismo sentido que esta administración.

El derecho de oposición se hará efectivo en idéntico plazo de diez días a contar desde la recepción de la solicitud, comunicando a la persona interesada el sentido estimatorio o desestimatorio de la resolución.

**Artículo 26.- Conservación de datos.**

Los datos de carácter personal tratados por la Diputación Foral de Álava serán conservados durante los plazos previstos en las disposiciones aplicables o cuando las relaciones jurídicas entre la Diputación Foral de Álava y la persona interesada así lo exijan.

**Artículo 27.- Improcedencia de la cancelación.**

La cancelación no procederá cuando los datos deban ser conservados por el plazo previsto en las disposiciones aplicables o, en su caso, por los derivados de las relaciones jurídicas que se hubieran mantenido entre la persona o entidad responsable del tratamiento y la persona interesada.

IV. KAPITULUA  
DATU PERTSONALAK ZUZENTZEKO ETA  
DEUSEZTATZEKO ETA HORIEN AURKA EGITEKO  
ESKUBIDEARI BURUZKO EBAZPENA

**28. artikulua.- Sartzeko eskubidea egikaritzeko eskaera ezestea.**

Hilabeteren barruan berriazko ebazpenik eman ez bada, sartzeko eskubidea egikaritzeko eskaerari ezetz esan zaiola esan nahiko du. Horrelakoetan interesdunak bere eskubidea babesteko eskatu ahal izango dio Datuak Babesteko Euskal Agentziari.

Arabako Foru Aldundiak, hilabete horren barruan, sartzeko eskubidea egikaritzeko eskaerari zergatik esan dion ezetz jakinaraziko dio interesdunari, baldin eta azkenezko eskatu zenetik hamabi hilabete igaro baino lehen eskubidea egikaritzeko eskatu bada eta egiaztatzen ez badu epe hori aldatu beharra justifikatzen duen interes zilegirik, edo eskaera interesdunak ez bestek aurkeztu badu eta pertsona horrek alde zuzenetik egiaztatu ez badu ahalorde edo ordezkari zuzenak nahikoa.

**29. artikulua.- Datuak zuzentzeko, deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatzeko eskaera ezestea.**

Datuak zuzentzeko, deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatzeko eskaera egin eta eskaera horri ezezkoa eman bazaio, Arabako Foru Aldundiak ezezko horren arrazoiak jakinaraziko dizkio interesdunari. Horretarako, hamar egun izango ditu eskaera jasotzen duenetik aurrera.

Hamar egun igaro eta datuak zuzentzeko, deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubideez baliatzeko eskaerari erantzunik eman ez bazaio, eskaerari ezetz esan zaiola esan nahiko du, eta Datuak Babesteko Euskal Agentzian dagokion erreklamazioa edo errekurtsioa aurkeztu ahal izango da.

HIRUGARREN TITULUA  
KALTE-ORDAINERAKO ESKUBIDEA ETA  
ESKUBIDEEN BABESA

**30. artikulua.- Kalte-ordainak.**

Indarrean dauden legeek xedatutakoa egitearen ardura duen pertsonak bete beharrekoa bete ez eta interesdunak bere eskubideetan edo ondasunetan kalterik izan badu, ordaina jasotzeko eskubidea izango du. Herri administrazioen erantzukizuna arautzen duten legeekin bat etorritik eskatuko da erantzukizun hori.

**31. artikulua.- Babesa.**

Benetako lege babesa gorabehera, araudi honen aurkako jardunen aurkako erreklamazioa jarri ahal izango du interesdunak, Datuak Babesteko Euskal Agentzian edo Datuak Babesteko Espainiako Agentzian. Horren ondoren, datuetara sartzeko, horiek zuzentzeko, deuseztatzeko eta horien aurka egiteko eskubidea egikaritzeari hasiera emango zaio administrazio honetan, fitxategiaren arduradun den aldetik.

*Foru Aginduak*

TOKI ADMINISTRAZIOAREN ETA  
LURRALDE OREKAREN SAILA

1079

**24/2009 FORU AGINDUA**, otsailaren 4koa, Amurrioko udalerriko planeamenduko arau subsidiarioen aldaketa puntuala, lurzoru urbanizaezinean upeltegiaren erabilera berria jartzeari dagokiona, behin betiko onartzen duena.

I.- AURREKARIAK

Lehenengoa.- Amurrioko Udalak, 2006ko irailaren 18an, udalerriko planeamenduko arau subsidiarioen aldaketa puntualaren espedienteari, lurzoru urbanizaezinean upeltegiaren erabilera berria jartzeari dago-

CAPÍTULO IV  
RESOLUCIÓN DEL EJERCICIO DE LOS DERECHOS DE RECTIFICACIÓN, CANCELACIÓN Y OPOSICIÓN AL TRATAMIENTO DE LOS DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

**Artículo 28.- Resolución desestimatoria de la solicitud de ejercicio del derecho de acceso.**

De no dictarse resolución expresa en el plazo de un mes, se entenderá desestimada la solicitud de ejercicio del derecho de acceso, pudiendo la persona interesada solicitar la tutela de su derecho ante la Agencia Vasca de Protección de Datos.

La Diputación Foral de Álava, en el mismo plazo de un mes, podrá remitir a la persona interesada una resolución motivada denegando el ejercicio del derecho de acceso, en el supuesto en que este derecho se ejerza antes de que hayan transcurrido doce meses desde la última vez que lo solicitó, y no acredite un interés legítimo que justifique excepcionar dicho plazo, así como cuando la solicitud sea formulada por persona distinta de la persona interesada y no haya acreditado previamente poder o representación bastante.

**Artículo 29.- Resolución desestimatoria de la solicitud de ejercicio de los derechos de rectificación, cancelación y oposición.**

Si solicitada la rectificación, la cancelación o la oposición a un tratamiento se considera que la misma no procede, la Diputación Foral de Álava, en el plazo de diez días desde su recepción, se lo comunicará de forma motivada a la persona interesada.

Transcurridos diez días sin que de forma expresa se responda a la solicitud de rectificación, cancelación u oposición podrá entenderse desestimada la misma a los efectos de interposición de la reclamación o recurso que corresponda ante la Agencia Vasca de Protección de Datos.

TÍTULO TERCERO  
DEL DERECHO A INDEMNIZACIÓN Y  
DE LA TUTELA DE DERECHOS

**Artículo 30.- Indemnización.**

Las personas interesadas que como consecuencia del incumplimiento por la persona responsable o encargada del tratamiento de lo dispuesto en la legislación vigente, sufran daño o lesión en sus bienes o derechos tienen derecho a ser indemnizados. La responsabilidad se exigirá de conformidad con la legislación reguladora del régimen de responsabilidad de las administraciones públicas.

**Artículo 31.- Tutela.**

Sin perjuicio de la tutela judicial efectiva, las actuaciones contrarias a lo dispuesto en el presente reglamento pueden ser objeto de reclamación por las personas interesadas ante la Agencia Vasca de Protección de Datos o, en su caso, la Agencia Española de Protección de Datos, incoándose con posterioridad al ejercicio de sus derechos denegados de acceso, rectificación, cancelación y oposición, ante esta Administración en su calidad de responsable del fichero.

*Órdenes Forales*

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN LOCAL Y  
EQUILIBRIO TERRITORIAL

1079

**ORDEN FORAL 24/2009**, de 4 de febrero, de aprobación definitiva del expediente de modificación puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento del municipio de Amurrio, referente al nuevo uso de bodega en el suelo no urbanizable.

I.- ANTECEDENTES

Primero.- Con fecha 18 de septiembre de 2006, el Ayuntamiento de Amurrio acordó aprobar inicialmente el expediente de modificación puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento referido